SB 750 (Mendoza) – English language education: English Learners: State Seal of Biliteracy

SB 750 was signed by the Governor of California on October 8, 2015, Chapter 660, Statutes of 2015.

This bill makes changes to the current definitions for long-term English learner (LTEL) and “English learner (EL) at risk of becoming LTEL,” and requires the CDE to post this information on its Web site. Specifically, the bill defines:

- LTEL as an EL who is enrolled in any grades six to twelve, has been enrolled in schools in the U.S. for six years or more, has remained at the same or regressed to a lower English language proficiency level for two or more consecutive years on the English language development test, and scored far below basic or below basic on the English language arts standards-based achievement test.
- “EL at risk of becoming LTEL” as an EL who is enrolled in any grades three to twelve, has been enrolled in schools in the U.S. for four to five years, scored at the intermediate level or below on the English language development test, and scored in the fourth or fifth year at the below basic or far below basic level on the English language arts standards-based achievement test.

SB 750 identifies students as LTEL or “EL at risk of becoming LTEL” when their test scores are not available for either the English language development test or the English language arts standards-based achievement test if all other criteria are met. The bill requires the SSPI to determine a score for any successor test and encourages the SSPI to revisit the score after three years of data are available for that successor test.

SB 750 (Mendoza) - Enseñanza de Idioma Inglés: Estudiantes de inglés: Sello Estatal de Dominio de Dos Idiomas

La Ley SB 750 fue firmada por el Gobernador de California el 8 de octubre del 2015, Capítulo 660, Estatutos de 2015.

Este proyecto de ley hace cambios en las definiciones actuales de los estudiantes aprendiendo Inglés como segundo idioma por largo tiempo (LTEL) y "estudiante de Inglés (EL) en riesgo de convertirse LTEL", y requiere que el Departamento de Educación de California (CDE) publique esta información en su página web. En concreto, el proyecto define como:

- LTEL es un estudiante EL que está inscrito en grado seis a doce, ha estado inscrito en escuelas en los EE.UU. durante seis años o más, se ha mantenido en el mismo nivel o ha regresado a un nivel más bajo en el idioma Inglés durante dos o más años consecutivos en la prueba de desarrollo del idioma Inglés, y obtuvo un nivel muy por debajo del básico o debajo del básico en la prueba de estándares académicos de Artes de Lenguaje en inglés.

- "EL en riesgo de convertirse en LTEL" es un estudiante EL que está inscrito en grado tres a doce, ha estado inscrito en escuelas en los EE.UU. por cuatro a cinco años, obtuvo un nivel intermedio o inferior en la prueba de desarrollo del idioma Inglés, y en el cuarto o quinto año obtuvo un nivel debajo del básico o muy por debajo del nivel básico en la prueba de estándares académicos de Artes de Lenguaje en inglés.

El SB 750 identifica a los estudiantes como LTEL o "EL en riesgo de convertirse en LTEL" si los resultados de las pruebas no están disponibles, ya sea la prueba de desarrollo del idioma Inglés o la prueba de estándares académicos de Artes de Lenguaje en inglés, y se cumplen todos los demás criterios. La ley requiere que el SSPI determine la puntuación para cualquier examen nuevo y autoriza al SSPI para revisar la puntuación después de que haya tres años de datos disponibles del nuevo examen.